



ATTENTION!
IMPORTANT TECHNICAL INSTRUCTIONS.
PLEASE TURN OVER.

Dichtsatz Motor



Vespa 125 GT/GTR/Super/TS/150 GL/Sprint/V/PX80-200/PE/Lusso/'98/MY/Cosa mit/ohne Getrenntschnierung , inkl. O-Ringe
Vespa 125 GT/GTR/Super/TS/150 GL/Sprint/V/PX80-200/PE/Lusso/'98/MY/Cosa Autolube/non Autolube, w. O-Rings

**DICHTUNG AUS ARAMID FASERVERBUND,
ZUSÄTZLICH MIT SILIKONDICHTSTOFF BESCHICHTET.**

Hoch Druckstabil und dauerhaft Temperaturbeständig bis 250C°, kurzzeitig bis 400C°
Durch den aufgetragenen Dichtstoff auf Silikon-Basis, wird ohne weitere Dichtmittel eine perfekte Abdichtung erreicht. Selbst bei Beschädigungen der Dichtfläche ist durch den Silikon-Dichtstoff eine sichere Abdichtung gewährleistet.

**GASKET MADE OF ARAMID FIBRES
AND AN ADDITIONAL COAT OF SILICONE SEALANT.**

Extremely resistant to pressure and permanently resistant to temperatures of up to 250°C, temporarily up to 400°C. The silicone-based layer grants a perfect seal, making further sealing agents unnecessary. The silicone sealant always grants a secure seal, even in case of a defect in the sealing surface.

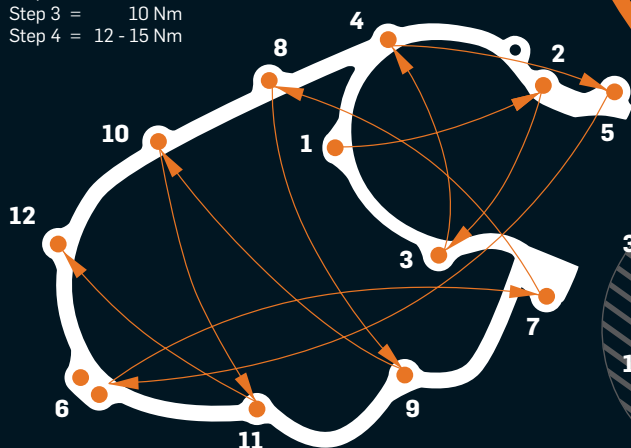
O-RING ZUORDNUNG (1:1) / O-RING ASSIGNMENT (1:1)



9020175
O-Ring Set
Bremse/Brake

SCHRAUBREIHENFOLGE / TIGHTENING SEQUENCE

Step 1 = 6 Nm
Step 2 = 8 Nm
Step 3 = 10 Nm
Step 4 = 12 - 15 Nm



12

10

4

8

1

5

2

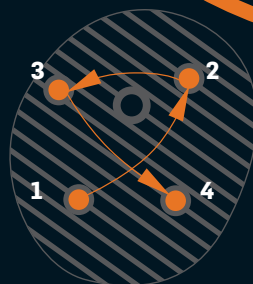
3

7

9

11

6



3

2

1

4



9020090
9 x 1,7 mm
Kupplungsarm
Clutch lever



9000051
8 x 14x1 mm
Ölablass
drain plug



9020091
16 x 2,5 mm
Kickstarter
kick starter

9020058
119 x 2,00 mm
Kupplungsdeckel
Clutch cover



more info
(DE, EN, ES, IT, FR)

VESPA PX 125 / PX 150 / P 200		NM	FT-LBS
Muttern Gehäusehälften	Engine casing nuts	12 - 15	8,8 - 11
Schraube Statorplatte	Stator plate screw	3 - 5	2 - 3,5
Mutter Kupplung	Clutch centre nut	40 - 45 (Je nach Kupplung bis 65)	29,5 - 33,2 (depending on clutch type up to 47,9)
Mutter Nebenwellenachse	Layshaft nut	30 - 35	22,1 - 25,8
Schaltkreuz (Linksgewinde, Schraubensicherung)	Gear cruciform (left hand thread, screw adhesive)	15 - 18	11 - 13,2
Mutter Rotor (Polrad)	Flywheel nut	60 - 65	44,2 - 47,9
Schraube Vergaserbefestigung	Carb screw	16 - 20	11,8 - 14,8
Schraube Kupplungsdeckel	Clutch cover screws	6 - 8	4,4 - 5,9
Auslassstutzen (P200)	Exhaust manifold (P200)	75 - 80	55,9 - 59
Mutter Auspuff am Zylinder	Exhaust clamp on barrel	16 - 26	11,8 - 19,2
Mutter Startermotor (M8)	Starter engine nut	(M8) 10 - 15	7,4 - 11
Schraube Startermotor (M6)	Starter engine screw	(M6) 6 - 8	4,4 - 5,9
Zylinder aus Aluminium liegen im Bereich 14-16Nm - Angaben des Herstellers beachten!	Alloy cylinder kits vary from 14-16 Nm - Please check manufacturer's instructions!		
Mutter Zylinderkopf (P125X, P150X, M7)	Cylinder head nut (P125X, P150X, M7)	16 - 18	11,8 - 13,2
Mutter Zylinderkopf (P200E, M8)	Cylinder head nut (P200E, M8)	20 - 22	14,8 - 16,2
Zündkerze (Herstellerangaben beachten)	Spark plug (check manufacturer's instructions)	20 - 24	14,8 - 17,7
Traversenschraube Motorschwinge	Engine bolt (engine to frame)	60 - 75	44,2 - 55,3
Mutter zur unteren Stoßdämpferbefestigung	Rear damper screw	(M9) 14 - 22 ; (M10) 16 - 24	(M9) 10,3 - 16,2 ; (M10) 11,8 - 17,7
Muttern zur Felgenbefestigung v/h an die Bremstrommel	Wheel to hub nuts (front and rear)	20 - 22	14,8 - 16,2